

06
13

Amtsblatt

Donnerstag,
7. Februar 2013

Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 31. Januar 2013	246
Sitzung des Kantonsrats vom 14. März 2013	246

Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros am Fasnachtstienstag	248
--	-----

Gesetzessammlung

Verordnungen und Reglemente über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen	248
--	-----

Departemente

Landwirtschaft. Direktzahlungen. Meldung Flächenmutationen	251
Stand der Wohnbevölkerung am 31. Dezember 2012	253
Berufs- und Weiterbildung	259
Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsgesuch. Gemeinde Engelberg	265
Baugesuche und Sonderbewilligungen	266

Stellenausschreibungen

	269
--	-----

Gerichte

	270
--	-----

Gemeinden

	271
--	-----

Verschiedene

Handelsregister	276
-----------------	-----



Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 31. Januar 2013

Vorsitz: Kantonsratspräsident Walter Wyrsch, Alpnach.

Anwesend: 53 Mitglieder. Entschuldigt abwesend die Kantonsratsmitglieder Margrit Freivogel Kayser, Sachseln und Albert Sigrist, Giswil.

Ort und Zeit: Rathaus Sarnen, 9.00 bis 12.15 Uhr

Verwaltungsgeschäft

Kantonsratsbeschluss über die Einsetzung einer Parlamentarischen Untersuchungskommission zu den im roten Buch «Sein Wille geschehe» beschriebenen Vorkommnissen in der Obwaldner Justiz. Bericht und Antrag der Ratsleitung vom 17. Dezember 2012. Auf Antrag des Kantonsratsvizepräsidenten Urs Kuchler, Sarnen, lehnt der Kantonsrat mit 38 Stimmen zu 11 Stimmen (bei 3 Enthaltungen) die Einsetzung einer Parlamentarischen Untersuchungskommission ab.

Parlamentarische Vorstösse

Motion betreffend Alterspolitik in OW – der Kanton übernimmt Verantwortung und erarbeitet eine Gesamtstrategie. Kantonsrat Peter Wechsler, Kerns begründet den Vorstoss vom 24. Oktober 2012. Der Rat stimmt der Umwandlung in ein Postulat mit 37 Stimmen zu 15 Stimmen und deren Überweisung mit 51 Stimmen ohne Gegenstimme (bei 1 Enthaltung) zu.

Als neue Vorstösse werden eingereicht:

Interpellation betreffend Möglichkeiten der Einflussnahme des Kantons bei der vom Bund bzw. VBS geplanten Einquartierung von Asylsuchenden bei der Truppenunterkunft «Kleine Schliere» in Alpnach von der SVP-Fraktion, Erstunterzeichner Werner Birrer, Alpnach.

Sarnen, 31. Januar 2013

Ratssekretariat des Kantonsrats

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 14. März 2013, 8.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Rücktritt Kantonsrat; Genehmigung der Demission von Kantonsrat Tony Gasser während des Amtsjahres;
Kantonsratsvizepräsident Urs Kuchler, Sarnen

2. Wahlerwahrung von einem neuen Kantonsratsmitglied;
3. Leistung von Eid/Gelübde durch das neue Kantonsratsmitglied;
4. Wahl einer/eines ausserordentlichen Gerichtspräsidentin/en II für das Ober- und Verwaltungsgericht für den Rest der Amtsdauer bis 2016;
Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln

II. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz;
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach
2. Kantonsratsbeschluss über den Anspruch auf Prämienverbilligung 2013;
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach
3. Nachtrag zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen;
Präsident der Kommission für Strategische Planungen und Aussenbeziehungen Martin Ming, Kerns

III. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an das Hochwasserschutzprojekt Geschiebesammler Dorfbach, Gemeinde Lungern;
Kommissionspräsident Werner Matter, Engelberg

IV. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend verbindliche Einführung des freiwilligen 2-Jahres-Kindergartens für alle Gemeinden im Kanton Obwalden;
Kantonsrätin Pia Berchtold-von Wyl, Sarnen
2. Interpellation betreffend die Auswirkungen des weiteren Ausbaus der A8;
Kantonsrätin Ruth Koch-Niederberger, Kerns
3. Interpellation betreffend Möglichkeiten der Einflussnahme des Kantons bei der vom Bund bzw. VBS geplanten Einquartierung von Asyluntersuchenden bei der Truppenunterkunft «Kleine Schliere» in Alpnach;
Kantonsrat Werner Birrer, Alpnach

Sarnen, 31. Januar 2013

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros am Fasnachtstienstag

Kantonale Verwaltung

Dienstag, 12. Februar 2013

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Dienstag, 12. Februar 2013

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 7. Februar 2013

Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Verordnungen und Reglemente über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen

Nachtrag vom 31. Januar 2013

Das Bildungs- und Kulturdepartement des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass «Verordnungen und Reglemente über die Anerkennung Ausbildungsabschlüssen vom 11. Dezember 2007»¹ wird wie folgt geändert:

Art. 2 Bst. c

Es gelten folgende von der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren (Gesundheitsdirektorenkonferenz, GDK) erlassenen Verordnungen und Reglemente für anerkannte Ausbildungsabschlüsse:

¹ GDB 410.411

- c. Reglement der GDK für die interkantonale Prüfung von Osteopathinnen und Osteopathen in der Schweiz vom 23. November 2006, mit Änderungen vom 25. Oktober 2007 (Art. 24), 6. November 2008 (Aufhebung Art. 25 Abs. 4) und 22. November 2012 (Ingress, Art. 2 Abs. 2), sowie das Reglement der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren (GDK) über die Gebühren für die interkantonale Prüfung der Osteopathinnen und Osteopathen vom 14. Februar 2008, mit Nachtrag vom 24. Januar 2013;

II.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 24. Januar 2013 in Kraft.

Sarnen, 31. Januar 2013

Bildungs- und Kulturdepartement

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Gesellschaft: Eastworld AG, ohne Domizil, vormals: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf

Liquidationseröffnung: 27. November 2012

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 8. März 2013 (valuta 27. November 2012)

Die Gesellschaft ist nach Art. 731b OR mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet worden. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 8. März 2013 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Die Gläubiger-Gesellschaft und alle Personen, die auf in Händen der Gesellschaft befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung der Liquidation hört gegenüber der Gesellschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gesellschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gesellschaft als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 7. Februar 2013

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 18. Oktober 2011 verstorbenen *Naumann Hans Paul sel.*, geboren am 14. November 1937, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Brünigstrasse 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 7. Februar 2013

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf (Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB)

Auf Verlangen mehrerer Erben ist vom zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 31. Januar 2013 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

Troxler Alphons Robert sel., geboren am 6. Mai 1951, von Sursee LU, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Sonnenbergstrasse 18, gestorben am 9. Januar 2013.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (9. Januar 2013) bis spätestens am

22. März 2013 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, Polizeigebäude Foribach, 6061 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgerschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 589, 590, 591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben.

Sarnen, 7. Februar 2013

**Betreibung und Konkurs
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar**

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Direktzahlungen. Meldung Flächenmutationen für das Jahr 2013

Gemäss der Direktzahlungsverordnung (DZV) sind Änderungen der landwirtschaftlichen Nutzfläche und Änderungen in der Nutzungsart dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt bei der Strukturdatenerhebung 2013 (Viehzählung) zu melden. Für einen schnelleren Verarbeitungsprozess der Daten können die Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen allfällige Bewirtschafterwechsel, Flächenmutationen und Nutzungsänderungen schon jetzt bekannt geben.

So können all jene Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen uns jetzt schon schriftlich Mitteilung machen, wenn:

- a) im Jahr 2013 neue beitragsberechtigte Flächen bewirtschaftet werden;
- b) die bisherige Nutzungsart geändert wird, z.B. neu ausschliesslich Weidenutzung anstelle der Mähnutzung oder neu extensive Wiese anstelle von wenig intensiver Wiese (ökologische Ausgleichsfläche);
- c) eine oder mehrere beitragsberechtigte Flächen vom Jahr 2012 nicht mehr bewirtschaftet werden oder an einen anderen Bewirtschafter abgetreten werden.

Mutationsformulare können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 63 17 oder 041 666 63 55, angefordert werden oder unter www.ow.ch/Verwaltung/Amtsstellen/Direktzahlungen/Online-Dienste abgerufen werden.

Mit der Unterzeichnung des anlässlich der landwirtschaftlichen Betriebsstrukturdatenerhebung 2013 (Viehzählung) zugestellten Flächenverzeichnis werden die Flächenmasse und Bewirtschaftungsdaten verbindlich.

Sarnen, 6. Februar 2013

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Voranzeige Siloballenfoliensammlung des Maschinenrings Ob- und Nidwalden am 12./13. April 2013

Die Folien können in den dafür vorgesehenen Säcken am *Freitag, 12. April und Samstag, 13. April 2013 ab 9.00 bis 16.00 Uhr* abgegeben werden. Wir bitten Sie, die Folien sauber und ohne Netz abzugeben. Säcke können an den Annahmestellen bezogen werden sowie bei der Geschäftsstelle:

Susanne Langensand, Burketen 3, 6055 Alpnach Dorf

Annahmestellen:

Sachseln: Rohrer Sepp, Edisriederstrasse 77

Stans: Gut Josef, Christenmatt

Sarnen, 6. Februar 2013

**Maschinenring Ob- und Nidwalden
Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

Landwirtschaft. Kursangebot

Alpsennenkurse

Datum: Montag, 25. Februar bis Freitag, 1. März 2013 (5 Kurstage)

Zeit: 8.30–16.00 Uhr

Ort: Sennerei LBBZ, Seedorf UR

Referenten: Anton Bättig, Käsereiinspektor; Hedy Gisler, Käsermeisterin;
Diverse Fachreferenten

Kosten: Fr. 350.– inkl. Kursunterlagen, exkl. Verpflegung und Logis

Anmeldung: Bis 11. Februar 2013 an Telefon 041 871 05 66
oder bauernschule@ur.ch

Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Ausstieg aus der Landwirtschaft

Datum: Donnerstag 28. Februar 2013

Zeit: 9.00–16.00 Uhr

Ort: BBZ Natur und Ernährung Hohenrain

Referenten: Beda Estermann, BBZN Hohenrain; Fredi Krieger, Versicherungs-
experte LBV; Josef Bannwart, Steuerverwaltung, Luzern

Kosten: Fr. 80.–, Paare Fr. 140.–,
reduzierter Tarif für weitere Familienangehörige

Anmeldung: Bis 14. Februar 2013 an Telefon 041 914 30 70
oder landwirtschaft-hohenrain.bbzn@edulu.ch

Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 5. Februar 2013

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

1.1 Stand der Wohnbevölkerung gemäss Einwohnerkontrollen der Gemeinden

Niedergelassene Schweizerbürger und -bürgerinnen	Stand am 31.12.12			Stand am 31.12.11		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	4'281	4'289	8'570	4'301	4'276	8'577
Kerns	2'660	2'599	5'259	2'613	2'582	5'195
Sachseln	2'176	2'095	4'271	2'139	2'082	4'221
Alpnach	2'421	2'472	4'893	2'403	2'441	4'844
Giswil	1'579	1'648	3'227	1'576	1'638	3'214
Lungern	962	929	1'891	958	924	1'882
Engelberg	1'498	1'518	3'016	1'495	1'522	3'017
Total	15'577	15'550	31'127	15'485	15'465	30'950

Ausländer und Aus- länderinnen mit Niederlassungs- und Aufenthalts- bewilligung a)	Stand am 31.12.12			Stand am 31.12.11		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	606	704	1'310	602	720	1'322
Kerns	226	259	485	223	244	467
Sachseln	292	346	638	315	347	662
Alpnach	357	447	804	348	438	786
Giswil	169	200	369	171	198	369
Lungern	73	110	183	66	119	185
Engelberg	430	489	919	439	479	918
Total	2'153	2'555	4'708	2'164	2'545	4'709

Ausländer und Ausländerinnen mit Kurzaufent- haltsbewilligung b)	Stand am 31.12.12			Stand am 31.12.11		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	12	25	37	10	26	36
Kerns	44	95	139	20	54	74
Sachseln	6	21	27	7	20	27
Alpnach	8	35	43	5	37	42
Giswil	5	15	20	2	7	9
Lungern	4	17	21	7	17	24
Engelberg	59	101	160	53	92	145
Total	138	309	447	104	253	357

	Einwohnerkontrolle Stand am 31.12.12				Einwohnerkontrolle Stand am 31.12.11			
	CH	Ausländer a)	b)	Total	CH	Ausländer a)	b)	Total
Sarnen	8'570	1'310	37	9'917	8'577	1'322	36	9'935
Kerns	5'259	485	139	5'883	5'195	467	74	5'736
Sachseln	4'271	638	27	4'936	4'221	662	27	4'910
Alpnach	4'893	804	43	5'740	4'844	786	42	5'672
Giswil	3'227	369	20	3'616	3'214	369	9	3'592
Lungern	1'891	183	21	2'095	1'882	185	24	2'091
Engelberg	3'016	919	160	4'095	3'017	918	145	4'080
Total	31'127	4'708	447	36'282	30'950	4'709	357	36'016

a) b) Ab 2003 werden die Ausländer getrennt nach a) Niedergelassene/Aufenthalter sowie b) Kurzaufenthalter erfasst; Asylbewerber und vorläufig Aufgenommene werden nicht mitgezählt.

Wochenaufenthalter/innen (inkl. Studenten) 1)	Stand am 31.12.12			Stand am 31.12.11		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	23	23	46	18	26	44
Kerns	15	12	27	14	8	22
Sachseln	14	12	26	17	14	31
Alpnach	11	16	27	9	11	20
Giswil	16	8	24	13	7	20
Lungern	10	7	17	8	7	15
Engelberg	74	109	183	90	123	213
Total	163	187	350	169	196	365

1) Zur Vermeidung von Doppelzählungen werden die Wochenaufenthalter, die ihre Niederlassung ausserhalb des Kantons haben, beim Stand der Wohnbevölkerung nicht mitgezählt.

Sarnen, 7. Februar 2013

Volkswirtschaftsamt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden

Baby-Wellness im Wasser / 4 Monate bis 3 Jahre

mit Jeannette Gasser-von Rotz

Mo, 18.2.2013 | A: 9.15–9.45h | B: 9.50–10.20h. | C: 10.25–10.55h. |

je 8 mal | Fr. 170.–

English für Anfänger ohne Vorkenntnisse mit Hanny Santini-Amgarten
Mo, 18.2.2013 | 18.00–19.30h. | 11 mal | Fr. 297.–

Erlebnis Malen mit Sybille Sidler-Stierli
Mo, 18.2.2013 | 19.00–21.00h. | 7 mal | Fr. 280.–

Informatik – Word- und Excel-Aufbaukurs – Office 2007
mit Silvia Buholzer-Hodel
Mo, 18.2.2013 | 20.00–22.00h. | 8 mal | Fr. 384.–

Kids-Dance/7 – 9 Jahre mit Olivia Schumacher
Mo, 18.2.2013 | 16.10–16.55h. | 15 mal | Fr. 195.–

Kreativer Kindertanz/4–6 Jahre mit Olivia Schumacher
Mo, 18.2.2013 | 15.15–16.00h. | 15 mal | Fr. 195.–

Spanisch zum Reisen... 1 mit Nuria Trulls Serra
Mo, 18.2.2013 | 18.00–19.30h. | 12 mal | Fr. 324.–

Teenie-Dance/10–13 Jahre mit Olivia Schumacher
Mo, 18.2.2013 | 17.00–17.55h. | 15 mal | Fr. 210.–

Body-Toning mit Katja Rügsegger
Di, 19.2.2013 | 19.50–20.50h. | 12 mal | Fr. 132.–

Farben und Formen mit Sybille Sidler-Stierli
Di, 19.2.2013 | 19.00–21.00h. | 7 mal | Fr. 280.–

Strick-Werkstatt – Sommermaschen und Lochmuster
mit Ursi Digel-Thürig
Di, 19.2.2013 | 19.30–21.30h. | 1 mal | Fr. 25.–

Beckenbodentraining mit Andrea Zimmermann-Hurni
Mi, 20.2.2013 | 9.45–10.45h. | 12 mal | Fr. 180.–

Haltungs- und Ausgleichsgymnastik – 60plus
mit Andrea Zimmermann-Hurni
Mi, 20.2.2013 | 8.30–9.30h. | 12 mal | Fr. 180.–

Malen und gestalten für Kids/ab 7 Jahre mit Sybille Sidler-Stierli
Mi, 20.2.2013 | 14.00–16.00h. | 7 mal | Fr. 185.–

Body-Toning mit Katja Rügsegger
Do, 21.2.2013 | 19.15–20.15h. | 10 mal | Fr. 110.–

Easy Dance and Toning mit Katja Rügsegger
Do, 21.2.2013 | 18.10–19.10h. | 10 mal | Fr. 110.–

Step Toning mit Janine Kaufmann
Do, 21.2.2013 | 19.15–20.15h. | 16 mal | Fr. 176.–

Qi Gong mit Maria Hochstrasser
Do, 21.2.2013 | 20.00–21.15h. | 14 mal | Fr. 280.–

Taiji mit Maria Hochstrasser
Do, 21.2.2013 | 18.30–19.45h. | 14 mal | Fr. 280.–

Line-Dance – Anfänger mit Angela Buccoliero
Fr, 22.2.2013 | 17.30–18.30h. | 10 mal | Fr. 110.–

Line-Dance – Fortgeschrittene mit Angela Buccoliero
Fr, 22.2.2013 | 18.45–19.45h. | 10 mal | Fr. 110.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen
Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41
E-Mail kurse@fzo.ch, www.fzo.ch
Dienstag bis Freitag 13.30 bis 17.00 Uhr

Schweizerisches Rotes Kreuz

Babysitterkurse

Zielgruppe: Jugendliche ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 2000)
Dauer: 10 Stunden, 4 × 2,5 Stunden
Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen
Fr. 190.– Geschwister

Kerns

Daten: Montag, 4. März, 18.00–20.30 Uhr
Mittwoch, 6. März, 14.00–16.30 Uhr
Montag, 11. März, 18.00–20.30 Uhr
Mittwoch, 13. März, 14.00–16.30 Uhr

Kursort: Pfarrhofsaal

Kursleitung: Irène Bäbi, Kursleiterin SRK

Anmeldung: bis 18. Februar 2013 bei Sandra Ettlin, Telefon 041 610 07 41

Pflegedokumentation – eine Herausforderung

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, Pflegehilfpersonal

Dauer: 6 Stunden

Datum: Freitag, 22. Februar 2013

Zeit: 9.00–12.00/13.30–16.30 Uhr

Kursort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad

Kosten: Fr. 155.–

Kursleitung: Elisabeth Baumann, dipl. Pflegefachfrau HF,
Berufsschullehrerin

Mitbringen: Schreibzeug und nach Möglichkeit eine Pflegedokumentation mit Verlaufsbericht Ihrer Institution mitbringen. (Personennamen unkenntlich machen oder leere Dokumentation!)

Besonderes: Dieses Angebot wird als Pflichtmodul im Lehrgang Langzeitpflege SRK angerechnet. Das Angebot kann auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.

Anmeldung: Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband Unterwalden
Kernserstrasse 29/PF 826
6060 Sarnen 2
info@srk-unterwalden.ch
Telefon 041 660 75 27
Fax. 041 660 36 83

Samariterverein Unterwalden

eNothelferkurs

Fr. 125.– plus Fr. 15.– Login

Im Notfall richtig handeln, lebensrettende Sofortmassnahmen kennen (obligatorisch für Führerausweis). Der eLearning-Teil des eNothelfers muss am eigenen PC, Laptop oder Tablett absolviert werden.

KursNr	Kursort	Kursdatum	Kurstag	Kurszeit	Anm. bis
221	Sachseln	9. März	SA	8.00 – 16.00	22.2.13

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (total 8 Stunden)

Schnell und richtig helfen bei erkrankten oder verunfallten Kleinkindern (bis ca. 8 Jahre).

KursNr	Kursort	Kursdatum	Kurstag	Kurszeit	Anm. bis
317	Giswil	23. Februar			
		2. März	SA	8.00 – 12.00	13.2.13
		Mit Babysitter- dienst	SA		

BLS-AED Grundkurs

Fr. 100.– (total 6 Stunden)

Einführung in die Herz-Lungen-Wiederbelebung inkl. Automatischer externer Defibrillation (AED)

KursNr	Kursort	Kursdatum	Kurstag	Kurszeit	Anm. bis
616	Sarnen	23. Februar	SA	9.00 – 16.00	13.2.13

Anmeldung Online www.samariter-unterwalden.ch
Auskunft Telefon 041 612 19 21
E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Pro Senectute

Beckenboden-Kurs

Datum: ab 25. Februar 2013, 5 × 1 Lektionen, jeweils Montag

Zeit: 9.15–10.15 Uhr

Kosten: Fr. 120.–

Anmeldung: bis 16. Februar 2013

Line-Dance-Schnupperkurs

Datum: ab 25. Februar 2013, 5 × 1 Lektionen, jeweils Montag

Zeit: 16.00–17.00 Uhr

Kosten: Fr. 100.–

Anmeldung: bis 16. Februar 2013

Herz und Muskeln stärken mit Musik und Spass: Zumba Gold

Datum: ab 22. Februar 2013, 5 × 1 Lektion, jeweils Freitag

Zeit: 10.00–11.00 Uhr

Kosten: Fr. 85.–

Anmeldung: bis 12. Februar 2013

Alle Menschen sind Philosophinnen und Philosophen

Datum: ab 5. März 2013, 4 × 2 Lektionen, jeweils Dienstag

Zeit: 14.00–15.45 Uhr

Kosten: Fr. 120.–

Anmeldung: bis 21. Februar 2013

Informationen und Anmeldungen:

Pro Senectute Obwalden

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)

info@ow.pro.senectute.ch

www.ow.pro-senectute.ch

Via Cordis-Haus St. Dorothea

Im Heilfasten Sinne erfahren und Sinn finden

Heilfasten nach der Methode von Hildegard von Bingen und Kontemplation.

Leitung: Caroline Gasser, Pflegefachfrau und Fachperson für Atemtherapie, Fussreflexzonen und Polarity, Kontemplationslehrerin
VIACORDIS, CH-Frauenfeld

Datum: 10.–17. Februar 2013, So 18.30–So 13.00 Uhr

Kontemplations-Samstag, Der Rabbi Jesus überrascht durch seine Botschaft

Dieser Tag steht allen interessierten Menschen offen. Er bietet die Möglichkeit für Suchende, den Weg des Herzens kennen zu lernen. Eingeführte sind eingeladen, ihren persönlichen Weg zu vertiefen.

Leitung: Team spirituelle Leitung VIA CORDIS-Haus St. Dorothea

Datum: 16. Februar 2013, 11.05 bis 17.30 Uhr

Herzhaft Vater sein – Nimm Dir Zeit für Dich

Durch die Klärung der verschiedensten Ansprüche und Rollen finden wir zu uns selbst, und dem, was uns trägt.

Leitung: Peter Meili-Jans, dipl. Psychologe FH, Psychotherapeut
ASP/SGBAT, Meditationslehrer VIA CORDIS
Daniel Burger-Müller, dipl. theol., Spitalseelsorger
Datum: 22.–24. Februar 2013, Fr. 18.00–So 13.00 Uhr

Karma und Umgang mit Schuldgefühlen

Karma reflektieren, Umgang mit Schuldgefühlen, Versöhnungsarbeit: wir setzen uns mit diesen drei wichtigen Themen vertieft auseinander.

Leitung: Ursula Bründler Stadler, lic. phil.I, Germanistin, psychologische Beraterin, Meditation
Datum: 22.–24. Februar 2013, Fr 13.00–So 13.00 Uhr

Die Stufen zu Gott im Herzensgebet

Der Weg der Asketen – Einführung in das Herzensgebet im orthodoxen Stil des Hl. Berges Athos

Leitung: Dr. Cornelius Metzner, Psychologischer-Psychotherapeut/Psychoanalytiker (C.G. Jung)
Datum: 22.–24. Februar 2013, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Weitere Informationen:

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea
6073 Flüeli-Ranft
Telefon 041 660 50 45
Fax 041 660 90 47
info@viacordis.ch
www.viacordis.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen.

Februar: 19.2./26.2.2013

März: 5.3./12.3./19.3./26.3.2013

Sarnen, 7. Februar 2013

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem reichen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes, Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der Basis- und Pflichtmodule und mindestens zwei Wahlmodulen bereiten Sie sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin mit eidgenössischem Fachausweis oder Haushalleiterin mit eidgenössischem Fachausweis vor.

Sie können alle Module eines Ausbildungsjahres (1. Ausbildungsjahr Dienstag /

2. Ausbildungsjahr Donnerstag) oder einzelne Module nach Ihren Interessen besuchen.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

Die Modulübersicht mit allen Modulen für das Schuljahr 2012/2013 finden Sie auf unserer Homepage www.bwz-ow.ch.

Info-Abende

Am 12. März und 16. Mai 2013, 19.30–21.00 Uhr, finden unverbindliche Informationsabende über die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung statt.

Für den Besuch der Informationsabende ist keine Anmeldung erforderlich.

Ort: BWZ Obwalden in Giswil, Aula.

Telefon 041 666 64 86

bwz.wb@ow.ch

www.bwz-ow.ch/weiter.htm

Pflichtmodule		
H 11312 Gartenbau Frühling/Sommer	Di, 10x4 Lekt. Vormittag 19.03.2013 – 04.06.2013 Erwin Müller	Fr. 300.00
H 11313 Haushaltsführung	10x4 Lekt. Nachmittag 19.03.2013 – 04.06.2013 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00
H 11315 Landwirtschaftliches Recht	Do, 10x4 Lekt. Nachmittag 10.01.2013 – 23.05.2013 Michael Camenzind	Fr. 350.00
Wahlmodule		
H 11310 Agrotourismus	Mo, 5x8 Lekt. ganzer Tag 18.03.2013 – 29.04.2013 Yvonne Koller	Fr. 500.00
H 11317 Textiles Gestalten	Mo, 15x4 Lekt. Abend 18.02.2013 – 17.06.2013 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (Exkl. Material)

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Das BWZ bietet als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt		
I 11303	12x Mo, 36 Lekt. 18.02. – 27.05.2013	Fr. 780.00
Einstieg in die PC-Welt, Windows 7 18.15 – 20.45h, Peter Kempf		
Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 11301	10x Mi, 30 Lekt. 27.02 – 15.05.2013	Fr. 670.00
CAD 2 Aufbaukurs (AutoCAD 2012) 18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach		
I 11302	1x Sa, 15.06.2013, 09.00 – 12.00h	
ECDL-Testtag Boris Relja (Modul 1 – 7 frei wählbar)		
I 11304	8x Di, 24 Lekt. 05.03. – 07.05.2013	Fr. 540.00
Excel, Office 2010 18.15 – 20.45h, Boris Relja		
I11306	5x Do, 15 Lekt. 21.02. – 21.03.2013	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer		

Sprachen

Am ersten Kursabend werden in den Sprachkursen Gespräche zur Kurseinstufung geführt. Damit soll sichergestellt werden, dass alle Kursteilnehmenden einen Kurs belegen, der ihren Voraussetzungen entspricht. In gegenseitiger Absprache kann eine Umteilung in einen anderen Kurs erfolgen.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch.

Preise Sprachkurse: Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00 / Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00. Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

60+ Kurse

Mittelstufe I (A2)

S 11302	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 16.00 – 17.45h	
Englisch 60+ Conversation Basic Margrit Vogler Sulzbach		
A2		

Mittelstufe II (B1)

S 11303	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 09.15 – 11.00h	
Englisch 60+ Conversation Medium Margrit Vogler Sulzbach		
B1		

Chinesisch

Grundstufe (A0–A1)

S 11310	15x Mo 21.01. – 03.06.2013, 19.50 – 21.30h	
Chinesisch Konversation (neu) Gina Hui Qing Albrecht-Xu		
<i>Mit oder ohne Vorkenntnisse.</i>		
<i>Tauchen Sie lustvoll in eine fremde Sprache und Kultur ein.</i>		

S 11311	15x Mo 21.01. – 03.06.2013, 18.00 – 19.40h	
Chinesisch A1 3. Semester Gina Hui Qing Albrecht-Xu		
S 11312	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 19.50 – 21.30h	
Chinesisch A1 4. Semester Gina Hui Qing Albrecht-Xu		

Mittelstufe I (A2)

S 11313	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 18.00 – 19.30h	
Chinesisch A2 7. Semester Gina Hui Qing Albrecht-Xu		

Deutsch

Grundstufe (A0–A1)

S 11320	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 18.00 – 19.40h
Deutsch 1 A1/1	René Stalder
S 11321	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 19.30 – 21.00h
Deutsch 2 A1/2	René Stalder

Mittelstufe I (A2)

S 11322	15x Fr, 25.01. – 21.06.2013, 18.00 – 19.30h
Deutsch 3 A2/1	René Stalder
S 11323	15x Fr, 25.01. – 21.06.2013, 19.30 – 21.00h
Deutsch 4 A2/2	René Stalder

Mittelstufe II (B1)

S 11324	15x Sa, 26.01. – 15.06.2013, 08.30 – 10.00h
Deutsch 5 B1/1a	René Stalder

English

Grundstufe (A0–A1)

S 11330	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 19.50 – 21.30h
Elementary A0–A1 1. Semester	Robin Denver
S 11331	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 20.00 – 21.30h
Elementary A1 2. Semester	Maria Dänzer
S 11332	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 19.50 – 21.30h
Elementary A1 3. Semester	Moira Maters
S 11333	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 18.00 – 19.40h
Elementary A1 4. Semester	Moira Maters

Mittelstufe I (A2)

S 11334	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 19.00 – 20.40h
Conversation Basic A2	Joanne Hochstrasser
S 11336	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 18.00 – 19.40h
Conversation Basic A2	Tammy Mc Hugh
S 11338	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 19.00 – 20.40h
Pre-Intermediate A2 2. Semester	Robin Denver
S 11340	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 18.00 – 19.40h
Pre-Intermediate A2 3. Semester	Irène von Moos

Mittelstufe II (B1)

S 11346	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 18.00 – 19.40h
Conversation Medium Level B1	Robin Denver

Fortgeschrittene (B2/C1)

S 11348	15x Mi, 16.01. – 22.05.2013	Fr. 590.00
Cambridge First Certificate Course	19.50 – 21.30h	(je nach
B2	Julian Exshaw	Anzahl TN
(Examen Dez. 2013/Juni 2014)		günstiger)
exkl. Mock Examen Fr. 120.00		
S 11349	8x Mo, 11.03. – 13.05.2013	Fr. 170.00
FCE intensive speaking B2	19.45 – 20.45h	
	Barbara Ellen Roy	
S 11350	15x Mo, 14.01. – 27.05.2013	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate	19.50 – 21.30h	(Je nach
C1+	Julian Exshaw	Anzahl TN
(Examen Juni/Dez. 2013)		günstiger)
exkl. Mock Examen Fr. 120.00		
S 11351	8x Di, 12.03. – 14.05.2013	Fr. 170.00
CAE intensive speaking C1	19.45 – 21.45h, Barbara Ellen Roy	

S 11352	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 19.50 – 21.30h
Keep up your Advanced English B2–C1 (ohne Prüfungsziel)	Julian Exshaw

Französisch

Grundstufe (A0–A1)

S 11360	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 18.00 – 19.40h
Français A1 (einfache Grundkenntnisse)	Monette Bürgi-Rancourt

Mittelstufe I (A2–B1)

S 11361	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 19.50 – 21.30h
Français A2 (mit einfacher Konversation)	Monette Bürgi-Rancourt
S 11362	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 19.50 – 21.30h
Français Conversation 1 B1/B1+	Monette Bürgi-Rancourt
S 11363	10x Mo, 21.01. – 22.04.2013 Fr. 300.00
Conversation DELF B1+ (Vorbereitung DELF-Diplom B1 oder kaufmännische BM)	18.00 – 19.40h Josiane Aepli

Mittelstufe II Fortgeschrittene (B2)

S 11364	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 18.00 – 19.40h
Français Conversation 2 B2	Monette Bürgi-Rancourt

Italienisch

Grundstufe (A0–A1)

S 11370	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 19.50 – 21.30h
Italiano A0–A1 1. Semester	Maria Lucia Fasanella
S 11371	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 18.00 – 19.40h
Italiano A1 2. Semester	Maria Lucia Fasanella
S 11371B	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 18.00 – 19.40h
Italiano A1 2. Semester	Nella Alario Di Salvatore
S 11373	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 19.50 – 21.30h
Italiano A1 4. Semester	Maria Lucia Fasanella

Mittelstufe I (A2–B1)

S 11374	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 18.00 – 19.40h
Italiano A2 5. Semester	Nella Alario Di Salvatore
S 11375	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 18.00 – 19.40h
Italiano A2 7. Semester	Maria Lucia Fasanella
S 11376	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 19.50 – 21.30h
Conversazione B1	Nella Alario Di Salvatore

Spanisch

Grundstufe (A0–A1)

S 11380	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 18.00 – 19.40 Uhr
Español A0–A1 1. Semester	Cristina Suanzes Bucher
S 11381	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 19.50 – 21.30h
Español A1 2. Semester	Maribel Cubino von Wyl
S 11382	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 19.50 – 21.30h
Español A1 4. Semester	Maribel Cubino von Wyl

Mittelstufe I (A2–B1)

S 11384	15x Mi, 23.01. – 29.05.2013, 18.00 – 19.40h
Español A2 6. Semester	Maribel Cubino von Wyl

S 11385	15x Do, 24.01. – 13.06.2013, 18.30 – 20.00h
Conversación A2	Cristina Suanzes Bucher
Mittelstufe II (B1–B2)	
S 11386	15x Mo, 21.01. – 03.06.2013, 18.00 – 19.40h
Conversación B1	
S 11387	15x Di, 22.01. – 28.05.2013, 19.30 – 21.00h
Conversación B2+	

Sprachstandsanalysen

In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erneuerung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Std. gerechnet werden.

P 11304	Samstag, 23.02.2013	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30h	
P 11305	Samstag, 23.03.2013	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30h	
P 11306	Samstag, 27.04.2013	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30h	
P 11307	Samstag, 25.05.2013	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30h	
P 11308	Samstag, 22.06.2013	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30h	

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ H _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 7. Februar 2013

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Engelberg. Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsgesuch. Sanierung/Aufhebung Bahnübergänge km 23.857–24.428

Berichtigung

Ersetzt die Publikation im Amtsblatt Nr. 5 vom 31. Januar 2013

Gesuchstellerin

zb Zentralbahn AG (zb)
Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad

Ort

Linie 480 Hergiswil–Engelberg
km 22.857–24.428

Gegenstand Sanierung/Aufhebung Bahnübergänge

Verfahren

Das Verfahren richtet sich nach den Art. 18 ff. des Eisenbahngesetzes (EBG; SR 742.101), der Verordnung über das Plangenehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE; SR 742.142.1) und subsidiär nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

Öffentliche

Auflage

Die Gesuchsunterlagen können vom 8. Februar 2013 bis zum 11. März 2013 an folgender Stelle zu den ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden:

Einwohnergemeindekanzlei Engelberg,
Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg

Einsprachen

Allgemein

Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist Einsprache erheben.

Einsprachen sind schriftlich und begründet im Doppel einzureichen beim *Bundesamt für Verkehr (BAV), Sektion Bewilligungen II, 3003 Bern*.

Einwände gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG).

Enteignung

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (Art. 18f Abs. 2 EBG):

- Einsprachen gegen die Enteignung (Art. 30 Abs. 1 Bst. a und Art. 35 Bst. a EntG);
- Begehren, die eine Planänderung bezwecken (Art. 30 Abs. 1 Bst. b EntG);
- Begehren gemäss Art. 7–10 EntG (Art. 35 Bst. b EntG);
- Forderungen für die zu enteignenden Rechte, Schadenersatzforderungen für die Enteignung oder Einräumung von Rechten, für Minderwert und für den aus der Enteignung sonst entstehenden Schaden, auch wenn das Recht zur Enteignung bestritten wird; dabei ist anzugeben, ob Entschädigung in Geld und in welcher Höhe verlangt wird (Art. 36 Bst. a EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 36 Bst. b und Art. 12 EntG);
- Begehren um Sachleistung (Art. 36 Bst. c und Art. 18 EntG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der Anzeige Mitteilung zu machen (Art. 32 EntG).

Vom Tag der öffentlichen Bekanntmachung der Planaufgabe an dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen über den Gegenstand der Enteignung getroffen werden (Enteignungsbann; Art. 42 EntG).

Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Art. 39–41 EntG sind beim BAV einzureichen (Art. 18f Abs. 2 EBG).

Sarnen, 4. Februar 2013

Im Auftrag des Bundesamtes für Verkehr:
Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Amt für Raumentwicklung und Verkehr

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

18. Februar 2013

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Yolanda Graf-Felder, Rauracherweg 24, 4148 Pfeffingen
Bauvorhaben: Schaufenster- und Fassadenersatz im Ladengeschoss
Ort: Parzelle 122, Poststrasse 10, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone und Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W 1

Gesuchsteller/in: Silvan und Kathinka Gürber, Geissmatthöhe 6, 6004 Luzern
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und offenem Autounterstand
Ort: Parzelle 3452, Kirchstrasse, Sarnen
Zonen: Zweigeschossige Wohnzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Kanton Obwalden, Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Abteilung Hochbau und Energie, Flüeli-strasse 1, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Notstromstation
Ort: Parzelle 247, Polizeigebäude Foribach, Sarnen
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W 0 und W 1

Kerns

Gesuchsteller/in: Martin Reinhard-Battaglia, Feldli, Stanserstrasse 12a, Kerns
Bauvorhaben: An- und Umbau Stall, Aushubverwertung und temporäre Baupiste
Ort: Parzellen 403, 414 und 421, Feld und Feldli, GB Kerns
Zone(n): Landwirtschaftszone (LW)
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Naturgefahren W 0

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetz über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Sachseln

Gesuchsteller/in: Edith Zemp-Furrer und Johann Müller-Bischofberger,
Schibenriedstrasse 20, Giswil
Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses
Ort: Parzelle 2194, Chapfli 9, Sachseln
Zone: Landhauszone (L)
Innerhalb Quartierplan Chapfli

Gesuchsteller/in: Stiftung Nazareth, c/o Holinger Moll Immobilien AG,
Güterstrasse 278, Basel
Bauvorhaben: Um- und Ausbau des bestehenden Ferienhauses
Ort: Parzelle 1443, Bachgasse 7, Flüeli-Ranft
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone
Landschaftsschutzgebiet Nr. 122/6 f Ostufer
Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen

Gesuchsteller/in: Margrit Reich-Fanger, Weidstrasse 17, Hünenberg
Bauvorhaben: Neubau eines Zweifamilienhauses mit Autounterstand
Ort: Parzelle 2099, Ried West 1, Giswil (Grundbuch Sach-
seln)
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
Innerhalb Quartierplan Ried West
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 3/5

Gesuchsteller/in: Alfred Fanger-Reinhard, Chilchbreiten 23a, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau eines Zweifamilienhauses mit Autounterstand
Ort: Parzellen 819 und 820, Ried West 13, Giswil (Grund-
buch Sachseln)
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
Innerhalb Quartierplan Ried West
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Tanja Berwert Krummenacher, Allmendstrasse 7, Sach-
seln
Bauvorhaben: Neubau Zweifamilienhaus mit Autounterstand
Ort: Parzelle 2102, Ried West 7, Giswil (Grundbuch Sach-
seln)
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W2)
Innerhalb Quartierplan Ried West
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 3/5

Gesuchsteller/in: Rudolf und Gertrud Anderhalden-Spichtig, Grosshus 1, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau Überdachung Gartensitzplatz
Ort: Parzelle 1745, Grosshus, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2–3 Geschosse (WG 2–3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: STWEG Stuckliststrasse 4, vertreten durch Bruno Probst-Burch, Stuckliststrasse 4, Sachseln
Bauvorhaben: Gebäudesanierung Mehrfamilienhaus und Anbau Balkone
Ort: Parzelle 1590, Stuckliststrasse 4, Sachseln
Zone: Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 0

Alpnach

Gesuchsteller/in: EBAG Edelstahlbau AG, Industriestrasse 6, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Anbau Balkon, Ersatz Fenster, Umbau Aussentreppe
Ort: Parzelle 2203, Allmend, Alpnach
Zonen: Industrie- und Gewerbezone (IGA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenstufe W 0

Sarnen, 7. Februar 2013

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Alpnach. Baumt

Alpnach, die aufstrebende Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit rund 5'700 Einwohnerinnen und Einwohnern, sucht ab 1. April 2013 oder nach Vereinbarung eine/einen

Bauverwalterin/Bauverwalter (100%)

Sie ergänzen unser kleines, motiviertes Team im Baumt.

Aufgabenbereich

Sie sind verantwortlich für:

- Sachgerechte, administrative Abwicklung der Verfahren
- Prüfen der Gesuche in formeller und materieller Hinsicht
- Erstellen von Protokollen, Beschlüsse und Anträge
- Führen baupolizeilicher Kontrollen
- Führen des Sekretariats, Erstellen Baustatistiken
- Erfassen Baudaten in GemDat

Unsere Erwartungen

Idealerweise bringen Sie dazu mit:

- Erfahrung im Bau- und Planungsbereich mit bautechnischer Grundausbildung
- Projekt- und Führungserfahrung
- Fachkurs Bauverwalterin/Bauverwalter oder Bereitschaft, diesen Fachausweis zu erlangen
- Kommunikationsstärke, gute Ausdrucksweise
- Erfahrungen mit der Software GemDat von Vorteil
- Flexibilität, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, administrative Flair

Unser Angebot

Wir bieten Ihnen:

- Vielseitige und selbstständige Tätigkeit
- Zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen
- Sehr gute Erreichbarkeit mit allen Verkehrsmitteln

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Werner Amstutz, Leiter Bauamt, unter Telefon 041 672 96 21.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf.

Alpnach, 7. Februar 2013

Gemeindekanzlei Alpnach

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Der Ni3 AG, Horbisstrasse 46, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Rechtsöffnungsbegehren vom 8. Januar 2013 eingegangen ist (Rö 13/007/II). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden der Ni3 AG bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Die Ni3 AG wird aufgefordert, bis 18. Februar 2013 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 26. Februar 2013 zuhanden der Ni3 AG bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 7. Februar 2013

Der Kantonsgerichtspräsident II

Gemeinde Kerns

Teilsame Siebeneich. Generalversammlung 2013

Die Teilerversammlung findet am Samstag, 23. Februar 2013, um 20.00 Uhr im Restaurant Sand, Kerns, statt.

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Allmendversammlung
4. Jahresbericht des Allmendvogtes
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Abgabe Mineralölsteuer
7. Neueintritte und Austritte
8. Tauschgesuch
9. Verlosung Allmendteile
10. Wahlen (Allmendvogt)
11. Verschiedenes

Kerns, 6. Februar 2013

Teilsame Siebeneich

Gemeinde Alpnach

Öffentliche Auflage der Gründungsakten der Flurgenossenschaft Ruodetschwand-Heitistrasse (Zusammenlegung der bisherigen Flurgenossenschaften)

Die Statuten, der Plan «Perimeter» und die Zusammenstellung der Unterhaltskosten 2000–2010 der Flurgenossenschaft Ruodetschwand-Heitistrasse liegen auf der Gemeindekanzlei vom 8. Februar 2013 an während 14 Tagen den betroffenen Grundeigentümern im Gebiet Ruodetschwand/Heiti zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind während der Auflagefrist bei der Gemeindekanzlei schriftlich einzureichen. Wer nicht Einspruch erhebt, hat den Statuten und der vorgeschlagenen Kostenteilung der Flurgenossenschaft zugestimmt (Art. 118 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches).

Alpnach, 5. Februar 2013

**Flurgenossenschaft Ruodetschwand-Heiti
Flurgenossenschaft Heiti**

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Kulturlandkommission. Verlosung Kulturland

An der diesjährigen Verlosung werden folgende Anzahl Allmendteile resp. folgender Aariedteil verlost:

Allmend:

- 1 Teil Klasse 1 oberes Schibenried
- 1 Teil Klasse 1 unteres Schibenried
- 1 Teil Klasse 1 Schwerzbachried
- 1 Teil Klasse 2 Grundwald (gelegentliche Zeltplatznutzung möglich)
- 1 Teil Streue usser Allmend

Interessierte, nutzungsberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die gemäss den Bestimmungen der Allmendverordnung zur Ziehung berechtigt sind, können sich bis Mittwoch, 20. Februar 2013 (Poststempel), bei folgender Adresse schriftlich bewerben:

Korporation Giswil, Kulturlandkommission, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil.

Aaried:

Parz. 389 Teil-Nr. 28 Aaried 10'829 m² für neun Jahre

Interessierte, nutzungsberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die für die Pachtperiode 2011–2021 keinen Aariedteil nutzen und gemäss den Bestimmungen der Aariedverordnung zur Ziehung berechtigt sind, können sich bis Mittwoch, 20. Februar 2013 (Poststempel), bei folgender Adresse schriftlich bewerben:

Korporation Giswil, Kulturlandkommission, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil.

Die Ziehung findet am Mittwoch, 6. März 2013, 20.00 Uhr, im Restaurant Grossteil, statt.

Giswil, 5. Februar 2013

**Korporation Giswil
Kulturlandkommission**

Einwohnergemeinde Giswil. Teiländerung Quartierplan Hübeli (Mitwirkungsverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 63 und Art. 87 des Bau- und Zonenreglements der Einwohnergemeinde Giswil hat der Projektverfasser Mario Garovi AG, Pilatusstrasse 6, 6072 Sachseln, im Auftrag der Wälti Immobilien AG, Rüteli, 6074 Giswil, die Teiländerung zum Quartierplan Hübeli ausgearbeitet.

Die Quartierplanung betrifft die Parzellen Nr. 1824 und 2110. Die Gebiete umfassen eine Fläche von 5'155,00 m², die in der Zweigeschossigen Wohnzone A (W2A) sowie in der Ortsbildschutzzone (Os) liegen. Im Weiteren befinden sich die Parzellen im Gewässerschutzbereich Zone Au sowie gemäss Gefahrenkarte der Gemeinde Giswil in der Gefahrenzone HM 2/R 3.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Giswil folgende Quartierplanung im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung *vom 7. Februar 2013 bis 18. Februar 2013* während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Giswil auf.

Begründete Anregungen zur Änderung sind bis spätestens 18. Februar 2013 schriftlich an den Gemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 7. Februar 2013

Gemeindeverwaltung Giswil

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Ausführungsbestimmungen über die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2012–2016. Einreichung von Wahlvorschlägen.

Infolge Rücktritt von Gemeinderat Karl Inäbnit als Mitglied des Einwohnergemeinderates auf den 30. Juni 2013 wird eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2012 bis 2016 notwendig.

1. Verfahren und Termine

Ersatzwahl im Urnenverfahren:

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, im Sinne von Artikel 24 Bst d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes (AG) die Ersatzwahl für ein Mitglied des Einwohnergemeinderates ausserhalb der Gemeindeversammlung im Urnenverfahren durchzuführen.

Wahltermine:

Sonntag, 7. April 2013 Erster Wahlgang Mitglied des Gemeinderates
Sonntag, 12. Mai 2013 Zweiter Wahlgang Mitglied des Gemeinderates

Die Wahlen erfolgen nach dem Mehrheitswahlverfahren (Art. 35 AG).

2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen

Auf Einzelwahlen nach Art. 53 AG werden sachgemäss die Bestimmungen über die Gesamterneuerungswahlen gemäss Art. 36 ff des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte vom 1. März 1974 (Abstimmungsverordnung) angewendet.

Der Einwohnergemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeslagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken. Auf dem Wahlzettel ist die Anzahl der zu wählenden Mitglieder der betreffenden Behörde anzugeben.

3. Wahlvorschläge

Einreichung:

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat Lungern sind bis spätestens Montag, 25. Februar 2013, 17.00 Uhr, auf amtlichem Formular bei der Gemeindekanzlei Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, einzureichen.

Bei der Gemeindekanzlei Lungern können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Wahlvorschläge dürfen auch mehr Namen enthalten, als Vertreter zu wählen sind (Art. 53 AG).

Unterzeichnung:

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Lungern wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen (Art. 38 AG).

Einverständnis zum Wahlvorschlag:

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist (Art. 41 AG).

Auflage:

Die Wahlvorschläge liegen vom Montag, 25. Februar 2013, bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 40 AG).

Rückzug:

Ein Wahlvorschlag kann bis zum Freitag, 1. März 2013, 17.00 Uhr, von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen

Person durch schriftliche Erklärung an den Einwohnergemeinderat wieder zurückgezogen werden (Art. 39 AG).

Prüfung des Wahlvorschlages:

Der Einwohnergemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidaten oder Kandidatinnen und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis zum 33. Tag (Dienstag, 5. März 2013 um 17.00 Uhr) innert der sie einen Ersatzvorschlag für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zwecke der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können (Art. 43 AG).

Bereinigte Wahlvorschläge:

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden (Art. 44 AG).

4. Zustandekommen der Wahl

Für das Zustandekommen der Wahl ist im ersten Wahlgang das absolute Mehr der gültigen Stimmen und im zweiten Wahlgang das relative Mehr erforderlich. Vereinigen im ersten Wahlgang mehr Personen als zu wählen sind oder die nicht zugleich derselben Behörde angehören können, das absolute Mehr auf sich, so gelten jene mit der höheren Stimmenzahl als gewählt. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Einwohnergemeinderat Lungern durch das Los.

Wird nur eine einzige gültige Kandidatur angemeldet, so erklärt der Gemeinderat die angemeldete Person als gewählt. (Art. 52 AG)

5. Ausübung des Stimmrechts

Stimmrechtsausweis:

Der Stimmrechtsausweis für allfällige Bundesvorlagen oder kantonale Abstimmungen vom 7. April 2013 gilt auch für den ersten Wahlgang der Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat.

Urnen:

Die Urnenstandorte und -öffnungszeiten werden durch die Staatskanzlei Obwalden im Zusammenhang mit Kantonalen Vorlagen oder Bundesvorlagen oder durch die Gemeindekanzlei veröffentlicht. Sie sind zudem auf dem Stimmrechtsausweis aufgedruckt.

Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will

- Legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel ohne zusätzliches neutrales Kuvert in das Rücksendekuvert;
- Unterschreibt den Stimmrechtsausweis (Karte in der Sichttasche auf der Aussenseite des amtlichen Rücksendekuverts);

- Klebt das Rücksendekuvert zu;
- Sendet das amtliche Rücksendekuvert rechtzeitig per Post der Gemeindeganzlei, gibt es während den Schalteröffnungszeiten der Gemeindeganzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten.

6. Zweiter Wahlgang

Die Wahlvorschläge für den allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Donnerstag, 11. April 2013, 17.00 Uhr, bei der Gemeindeganzlei einzureichen. Die im ersten Wahlgang nicht gewählten Kandidatinnen und Kandidaten werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 10. April 2013, 17.00 Uhr, durch schriftliche Mitteilung an die Gemeindeganzlei auf ihre Kandidatur verzichten (Art. 51 Abs.2 AG).

7. Amtsantritt

Der Amtsantritt für das neu gewählte Mitglied des Einwohnergemeinderates erfolgt nach Ablauf der Beschwerdefrist per 1. Juli 2013.

Lungern, 7. Februar 2013

Einwohnergemeine Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

23. Januar 2013

S25 DESIGN GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.065-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6475128). Firma neu: *S25 DESIGN GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22. Januar 2013 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borile, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Liquidator und Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

23. Januar 2013

Tectura Licensing GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.202-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 16. April 2009, Seite 13, Publ. 4975216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voss, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Coesfeld (DE), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle LU, in Alpnach Dorf (Alpnach), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

23. Januar 2013

Z.A.T. Zinc Anticorrosion Technologies SA, bisher in Fribourg, CH-217.0.138.605-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 8. April 2008, Seite 7, Publ. 4420202). Gründungsstatuten: 14. November 1997, Statutenänderung: 18. Januar 2013. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Dorfstrasse 17, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den weltweiten Kauf und Verkauf von Investitions- und Technologiegütern, vor allem im Bereich Thermodiffusion, sowie den Erwerb, das Halten und die Übertragung von sämtlichen Immaterialgüterrechten in diesem Bereich. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratsklärung vom 18. Januar 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Juskho, Igor, belgischer Staatsangehöriger, in Monaco, Präsident, mit Einzelunterschrift; Spoerri, Beat, von Thônex, in Thônex, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidor - Société Fiduciaire SA (CH-660-0834986-5), in Genève, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacobi, Stav, von Erlenbach ZH, in Herrliberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Januar 2013

POS-Media-Marketing GmbH, in Sarnen, CH-290.4.016.218-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 26. September 2012, Seite 0, Publ. 6863958). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

24. Januar 2013

S2B Media AG, in Alpnach, CH-140.3.003.291-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 5. Juli 2012, Seite 0, Publ. 6752960). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

24. Januar 2013

TRADITIONSHAUS AG, in Engelberg, CH-170.3.033.056-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 2. September 2010, Seite 11, Publ. 5795960). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

25. Januar 2013

Edelweiss Melchsee-Frutt GmbH, in Kerns, CH-140.4.004.371-6, Obere Frutt 11, 6068 Melchsee-Frutt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. Januar 2013. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien sowie die Vermietung und Verwaltung von Immobilien, insbesondere von Ferienwohnungen, sowie Vornahme allgemeiner Hauswartungsarbeiten. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, per E-Mail oder mit Telefax. Gemäss Gründererklärung vom 25. Januar 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Durrer, Anton, von Kerns, in Beckenried, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.-; Durrer-Nussbaumer, Christa, von Kerns und Oberägeri, in Beckenried, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.-.

25. Januar 2013

Pernixmed GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.372-4, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. Januar 2013. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen, insbesondere die Beratung von Unternehmen und Organisationen des Gesundheitswesens im Bereich des strategischen und operativen Managements sowie die Leitung und Durchführung von Projekten in diesem Zusammenhang; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 24. Januar 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Höner, Anna-Luise, deutsche Staatsangehörige, in Köln (DE), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.-; Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

25. Januar 2013

VOMAN Holding AG, in Lungern, CH-140.3.004.373-0, c/o Daniel Vogler, Eistrasse 3, 6078 Lungern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Januar 2013. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art sowie Finanzierungen und Handelsgeschäfte im In- und Ausland. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-.

Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gemäss Gründererklärung vom 24. Januar 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Vetsch, Michael, von Grabs, in Wäldi, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25. Januar 2013

Bründler Management GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.896-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 1. Mai 2009, Seite 12, Publ. 4999192). Firma neu: *Bründler Management GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24. Januar 2013 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründler, Martin, von Root, in Winterthur, Liquidator und Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

25. Januar 2013

Ethos Consulting GmbH, bisher in Herisau, CH-440.4.020.989-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6565638). Gründungsstatuten: 12. Januar 2012, Statutenänderung: 22. Januar 2013. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martini, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Au SG)]; Royal Innovation Factory AG (CH-440.3.022.105-2), in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Royal Innovation Factory AG (CHE-114.840.308), in Herisau].

25. Januar 2013

Fiore Marketing AG, in Sarnen, CH-020.3.902.147-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5118904). Statutenänderung: 25. Januar 2013. Firma neu: *Fiore Management AG*. Zweck neu: Erbringung von Managementdienstleistungen aller Art, die Vermittlung von unternehmensrelevanten Dienstleistungen, den Handel mit Waren aller Art, sowie das Erwerben, Halten, Verwalten und Veräussern von Immaterialgüterrechten. Nebenzwecke gemäss Statuten.

25. Januar 2013

Hampton Wasserstein GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.050-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6517410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hampton Wasserstein limited (Nr. 07548432), in London (UK), Gesellschafterin, mit

105 Stammanteilen zu je CHF 200.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RE Ventures GmbH (CH-140.4.003.264-6), in Sachseln, Gesellschafterin, mit 105 Stammanteilen zu je CHF 200.–.

25. Januar 2013

Hotel Gold Card AG, bisher in Herisau, CH-440.3.021.482-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6565642). Gründungsstatuten: 12. Januar 2012, Statutenänderung: 22. Januar 2013. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martini, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Au SG)].

25. Januar 2013

maxon motor ag, in Sachseln, CH-140.3.001.820-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6736300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stockmann, Dominik, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Januar 2013

Orange Ocean AG, bisher in Arbon, CH-020.3.030.971-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. März 2011, Seite 0, Publ. 6084042). Gründungsstatuten: 2. Mai 2007, Statutenänderung: 22. Januar 2013. Firma neu: *RICI TRAVEL International AG*. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Weltweite Vermittlung von Reisen, Durchführung von Touristikveranstaltungen, Entwicklung von Touristikkonzepten, Personaltraining und Personalcoaching, E-Commerce sowie Entwicklung und Vertrieb von Software und Systemlösungen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke, Baurechte und grundstücksgleiche Rechte erwerben, halten und verwalten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martini, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Au SG)].

25. Januar 2013

Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, CH-140.3.000.377-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. März 2012, Seite 0, Publ. 6579466). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger-Barmettler, Esther, von Buochs, in Wolfenschiessen, mit Einzelprokura [bisher: in Kerns]; Burch, Michael, von

Giswil, in Giswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathis, Stefanie, von Oberdorf NW, in Oberdorf NW, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Januar 2013

Raiffeisenbank Alpnach-Kerns-Sarnen Genossenschaft, in Alpnach, CH-140.5.001.304-5, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. September 2012, Seite 0, Publ. 6832896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Camenzind, Adrian, von Gersau, in Alpnach Dorf (Alpnach), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Januar 2013

Roland Schmid Technische Gestaltung und Ausführung, bisher in Rothenburg, CH-100.1.024.748-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 108 vom 7. Juni 2007, Seite 10, Publ. 3965004). Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Chilcherlistrasse 8, 6055 Alpnach Dorf.

25. Januar 2013

Royal Innovation Factory AG, bisher in Herisau, CH-440.3.022.105-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6565650). Gründungsstatuten: 12. Januar 2012, Statutenänderung: 22. Januar 2013. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martini, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Au SG)].

25. Januar 2013

ROP Rights Owner Protection AG in Liquidation, in Sachseln, CH-140.3.003.104-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6392350). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheidung des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 22. Januar 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 2013

Cortex Communications AG, in Sarnen, CH-140.3.003.320-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5851024). Die Gesellschaft (Firma neu: Cortex Communications SA) wird infolge Sitzverlegung nach Lausanne im Handelsregister des Kantons Waadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 2013

Dominium AG, bisher in Dulliken, CH-270.3.001.574-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 27. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6181080). Gründungsstatuten: 26. April 2006, Statutenänderung: 24. Januar 2013. Sitz neu: *Engelberg*.

Domizil neu: Schwandstrasse 14, 6390 Engelberg. Gemäss Verwaltungsrats-
erklärung vom 24. Januar 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentli-
chen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Än-
derung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen
und erloschene Unterschriften: Micheluzzi, Primo, von Laupen, in Dulliken,
einziges Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; PartnerAudit
GmbH, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder
mutierend: Frei, Thomas Lukas, von Olten, in Oberentfelden, einziges Mit-
glied, mit Einzelunterschrift.

28. Januar 2013

H. Jakober Transporte und Kanalservice AG, in Sarnen, CH-140.3.004.059-6,
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. Januar 2013, Seite 0, Publ.
7035812). [gestrichen: Gemäss Gründererklärung vom 14. Dezember 2011
untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf
eine eingeschränkte Revision.].

Sarnen, 7. Februar 2013

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Röthlin Maria und Lukas	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
 Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
 Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
 Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
 www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,
 6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,
 Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
 Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
 6517 Expl. WEMF/SW, Basis 2011/2012

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
 bei der Publicitas oder unter
 www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte
 und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
 Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.